

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 82 (1995)
Heft: 9: Anders lehren = Un autre enseignement = A different way of teaching

Rubrik: Firmennachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

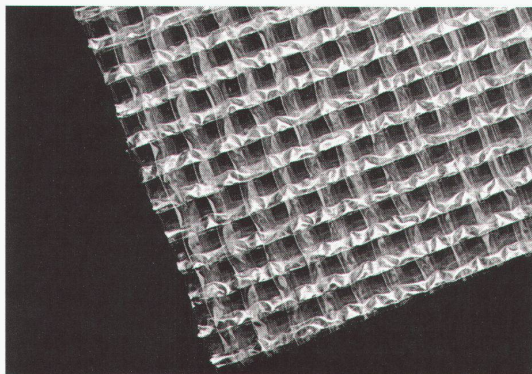
Firmennachrichten

Pflanzliche und lichtdurchlässige Materialneuheit revolutioniert transparente Wärmedämmung

Die Unternehmensgruppe AGI AG für Isolierungen führt mit *Agicell* einen neuen Dämmstoff in der Schweiz ein, welcher bezüglich Ökologie, Sicherheit und Dämmtechnik einzigartige Eigenschaften in sich vereinigt. Speziell in der transparenten Wärmedämmung (TWD) werden vielversprechende neue Anwendungen möglich, während die Qualität der bestehenden TWD-Applikationen gleichzeitig drastisch verbessert wird.

Das universell einsetzbare, mit allen Bauwerkstoffen kombinierbare Material besteht im wesentlichen aus Zellulose und ist zu 70 bis 80% lichtdurchlässig. Dem privaten oder öffentlichen Bauherrn steht jetzt mit *Agicell* eine ausgesprochen umweltfreundliche Alternative zu PVC-haltigen oder herkömmlichen Dämmstoffen zur Verfügung.

Wie die ganze Produktlinie *Agicell* stammt auch die Dämmplatte *Moniflex* aus einer erneuerbaren, nachwachsenden, nichtfossilen Quelle. Das Produkt basiert auf Zellosediacetat und wird in geschlossenen Kreisläufen energiearm hergestellt. Das Material ist äusserst entsorgungsfreundlich: Wie Labortests gezeigt haben, ist es von Grund auf biologisch abbaubar. Bei der Montage anfallender Verschnitt kann denn auch risikofrei kompostiert werden. Im Falle thermischer Entsorgung entstehen als Verbrennungsprodukte – genau wie bei Holz – Kohlendioxid und Wasser. Die Asche ist ebenfalls nicht toxisch. Keinerlei Toxine entwickeln sich auch bei der Mülldeponierung im Erdreich. Für die Praxis sehr bedeutsam ist schliesslich das



unbedenkliche Brandverhalten des Produktes; brennt ein *Moniflex*-isoliertes Gebäude, so wird wohl Qualm erzeugt, der jedoch keine gefährlichen Gase enthält. Dies ist ein echtes Sicherheitsplus in einem ganzheitlich verstandenen Brandschutzkonzept.

Sicherheitsmässige und gesundheitliche Aspekte sind sowohl für die Bewohner bzw. Benutzer eines Gebäudes wie auch für die Mitarbeiter von Baudienstleistungsfirmen von Belang. Die *Agicell*-Linie weist auch in diesem Bereich beeindruckende Eigenschaften auf. Die Produktlinie ist völlig faserfrei und erzeugt keinen Staub. Als nichtallergenes Material trägt *Agicell* seinen Teil zur heute hochaktuellen Allergieprävention bei. Ausserdem ist der Dämmstoff emissionsfrei, geruchlos und nicht krebs-erregend. Dies alles drückt sich auch darin aus, dass *Agicell* keiner Gefahrengutklassierung (nach Stoffverordnung StoV) unterliegt.

Über die schweizerische Innovation eines transparenten Dämmstoffs hinaus bietet *Moniflex* weitere handfeste Vorzüge. Als wahres Leichtgewicht wiegt das Material lediglich 13 kg/m³ und ist dadurch in jeder baulichen Situation problemlos zu befestigen und anzuwenden. Dank des Aufbaus im Mehrschichtensystem ist die Plattendicke auf das spezifische Dämmproblem anpassbar. Zudem

ist *Moniflex* selbst bei Feuchtigkeit und Wärme sehr formstabil und nimmt keine Feuchtigkeit oder Wasser auf; dadurch ist es prädestiniert zur Optimierung des Korrosionsschutzes in Hohlraumkonstruktionen. Das Produkt weist einen guten Wärmedämmwert auf und isoliert in tieferen Frequenzbereichen wirksam gegen Schall.

Aus ökonomischem Blickwinkel ist die ausgeprägte Alterungsbeständigkeit von *Moniflex* zentral. Dem Bauherrn entstehen keine Nachfolgekosten durch Setzung oder Strukturveränderungen des Materials. So ist *Moniflex* erschütterungs- und vibrationsbeständig sowie resistent gegenüber Schimmelbildung.

Verglaste Bauteile sind hinsichtlich des Wärmeschutzes von Gebäuden im allgemeinen Schwachstellen. In diesem Bereich lassen sich mit dem neuen *Moniflex* markante Energieeinsparungen erzielen. Gegenüber klassischen Lösungen wie Isolierglas usw. ermöglicht das Material aufgrund seines geringen Gewichts und seiner hervorragenden Lichtstreuung die kostensparende Isolierung etwa von Industriegebäuden, Shed-Dächern, Lagerlokalen, Schwimm- und Tennis hallen, Schulen oder von Feuchträumen. *Moniflex* gibt keine statischen Probleme auf, ist ausserordentlich schlagzäh, rasch montiert

und gegenüber Glas erheblich preisgünstiger. Im skandinavischen Raum sowie in Deutschland hat sich das Produkt in der transparenten Wärmedämmung bereits über Jahrzehnte ausgezeichnet bewährt.

Völlig neue Aspekte ergeben sich aufgrund von zweijährigen, materialunabhängigen Studien in Deutschland bei transparent gedämmten Wandelementen. Eines der zentralen Resultate sagt aus, dass durch transparent gedämmte Wände mehr Wärme von aussen nach innen fliesst als durch diese abfliesst (negative k-Werte!). *Moniflex* entspricht dabei den ausgetesteten Materialien. Unter Optimierung der zeitweisen Wärmepufferung in Gebäudemassen dürfte dieser Effekt – als «passive Solarenergie» bezeichnet – die thermische und energetische Konzeption von Wohngebäuden inskünftig revolutionieren.

AGI AG, Winterthur, 8400 Winterthur

Die kühle Brise

Diese sehr dekorativen, qualitativ hochwertigen Deckenventilatoren bringen Ihnen im Sommer eine frische Brise oder Wärmeverteilung im Winter. Die leichte Luftbewegung bewirkt an heissen Tagen einen angenehmen Kühleffekt auf der Haut. Im Winter kann mit einem Deckenventilator in hohen Räumen Energie gespart werden. Durch Vermischung der warmen Luft an der Decke mit der kühlen

Luft am Boden reduzieren Sie die Heizkosten.

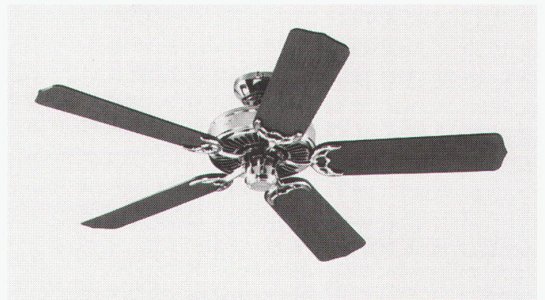
Die Ventilatoren verfügen über drei Drehzahlen und einen Wendschalter für die Umkehrung des Luftstroms.

Sie wählen zwischen dem dekorativen Holz der Flügel kombiniert mit poliertem Messing der Metallteile und der eleganten Ausführung in Weiss. Unser Kunden sind immer wieder von der Qualität dieser fünfblättrigen Luxusausführung begeistert. HELIOS VENTILATOREN AG, 8902 Urdorf

Gebäudeverwaltung in den Griff bekommen

Als Folge der wirtschaftlichen Umstrukturierung sind private und öffentliche Gebäude einem raschen Wandel unterworfen. Immer öfter müssen Liegenschaftsbesitzer und Verwaltungen brachliegende Fertigungshallen in Lager umfunktionieren, aus Büros Wohnungen machen, eigene Räume wegen Redimensionierung untervermieten und für neue Zwecke ausstatten. Und das alles soll möglichst schnell gehen, um Zinsverluste zu vermeiden und eine optimale Auslastung zu garantieren.

Die integrale Gebäudeverwaltung ist ein zentrales Instrument bei der Renovation, Möblierung, Neverkabelung und anderer Umnutzungen bis hin zur Entsorgung. Erforderlich sind dabei eine enge Zusammenarbeit und Koordination. Aus diesem Grund



haben sich folgende Unternehmen, die unterschiedliche Bereiche des Facility Managements abdecken, zur Arbeitsgruppe Planen, Verwalten, Nutzen (PVN) zusammengeschlossen. Durch die Zusammenarbeit mit PVN-Partnern auf einer gemeinsamen Plattform sind Kosteneinsparungen von rund 20% möglich.

acadGraph CADstudio: Lösungen für Facility Management (Flächen- und Inventarverwaltung, Instandhaltung, strategische Planung u.a. Aufgaben).

LISTA Degersheim AG: Beratung für die Büromöblierung, Raumgestaltung, Arbeitsabläufe.

SOLOCAD: CAD-Lösung für die Büroplanung, Multimedia, Kalkulation.

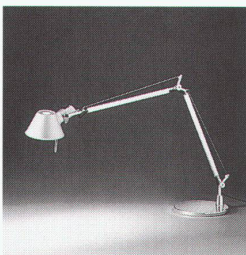
V+Z, Vifian+Zuberbühler AG: Architektur-CAD-Lösung für alle Arten der Werkplanung.

Teletan AG: Netzwerkverkabelungen, Dokumentation und Verwaltung. PVN-Sekretariat, 8048 Zürich

Artemide. Wettbewerb «Compasso d'Oro» – A.D.I. 1994, Preis zur Karriere

Am 30. März 1995 fand im Mailänder Palazzo Reale die feierliche Preisverleihung im Rahmen des XVII. Wettbewerbes «Compasso d'Oro» zum 40jährigen Bestehen des A.D.I., Associazione per il Disegno Industriale (Verband für Industriedesign) statt.

Mit folgender Begründung überreichte der Vorsitzende des leitenden Komitees des A.D.I., Augusto Morello, der Firma



Artemide den Preis zur Karriere: «Für die besondere Beziehung zur Kultur der Einrichtung, für den oftmals richtungweisenden Einsatz von Material und Techniken – auch dank der planerischen Kompetenz von Ernesto Gismondi – und für die gesamtheitliche Qualität der Ausführung und Gestaltung.»

Seit 1959 sind die Leuchten der Firma Artemide – in Italien wie auch in der ganzen Welt – leuchtendes Vorbild, indem sie in Sachen Design Massstäbe festlegen und durch ihre betont innovativen technischen Konzeptionen Fixpunkte definieren.

Nach dem «Compasso d'Oro» von 1967 für die von Vico Magistretti entworfene Leuchte «Eclisse» und nach dem 1989er für «Tolomeo» von Michele De Lucchi und Giancarlo Piretti bescheinigt der «Compasso d'Oro» zur Karriere auch heute wieder die besondere Passion zum Licht der Artemide.

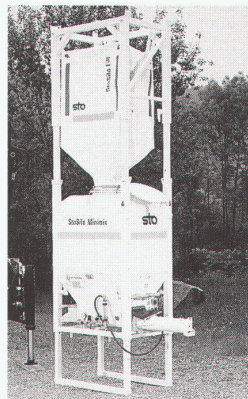
StoSilo Technik

Schneller und umwelt-schonender geht's nicht!

Rationelle und kostengünstige Arbeitstechniken sind heute auf dem hartumworbene Baumarkt zu wichtigen Voraussetzungen geworden. Um bei der Verarbeitung weitere Kosten und Arbeitszeiten einzusparen, präsentiert die Sto AG eine neue zukunftsweisende Technik: *Die StoSilo Technik.*

Sie besteht aus dem *StoSilo Minimix*, einem kombinierten Mischsystem für Trockenmörtel, und dem *StoSilo Fill*, dem Nachfüllbehälter, der den Minimix optimal erweitert. Mit dieser neuen Verarbeitungstechnik, die Sto als erster Baustoffhersteller anbietet, lassen sich in Zukunft vor allem grosse Flächen effizienter und umweltschonender verarbeiten.

Durch einen integrierten Mischer lassen sich Trok-



kenprodukte direkt aus dem Silo verarbeiten. Ganz wichtig dabei: Der *StoSilo Minimix* kann den angemischten Mörtel in jede Mörtelpumpe übergeben. Mit dem integrierten Füllstandsmelder wird die Mörtelpumpe ohne manuelle Unterstützung befüllt.

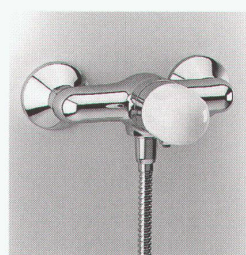
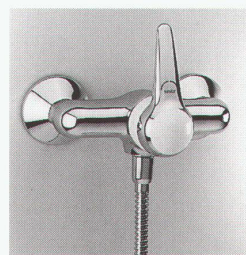
Das Material lässt sich mit Hilfe einer Förderpumpe rationell fördern und verarbeiten. Das Silo fasst eine Tonne Material, was 40 Einzelgebinden entspricht. Der *StoSilo Fill* kann zusätzlich auf das Silo aufgesetzt werden, so dass sich die Verarbeitungsmenge auf zwei Tonnen erhöht. Somit entfällt die Entsorgung von leeren Säcken oder sonstigem Verpackungsmaterial, ebenso wie der Transport von Einzelsäcken. Die Silos lassen sich mit geringem Aufwand durch die *StoSilo Fill* wiederbefüllen. Ein weiterer Vorteil liegt in der rationellen Arbeitsweise, wodurch die Arbeitszeiten reduziert und die Lohnkosten gesenkt werden. Ausserdem sind die Trockenprodukte mit der neuen Silo Technik optimal gegen Witterungseinflüsse geschützt.

Die ersten *StoSilo Minimix* sind bereits mit grossem Erfolg im Einsatz. Für Anfang 1996 werden weitere Silos in Betrieb genommen, so dass die *StoSilo Technik* ab 1996 fester Bestandteil des Verkaufsprogramms sein wird.

Sto AG, 8172 Niederglatt

Milor-Therm

Der bekannte Schweizer Armaturenhersteller *Similor* präsentiert als weltweit erster Hersteller ein neues Steuerungskonzept für sanitäre Armaturen, das die Brücke schlägt zwischen den beliebten, mechanisch gesteuerten Einhebel-Mischern und den komfortablen Thermostat-Mischern. Während bei mechanischen Mischarmaturen die Mischwasser-Temperatur von Hand geregelt und nachreguliert werden muss, hält der thermostatische Mischer die vorgewählte Temperatur automatisch konstant. Bis anhin bildeten die mechanisch gesteuerten Mischer das Produktesegment der breiten Masse, während die thermostatisch gesteuerten Mischer im gehobenen Preis-Leistungs-Segment anzutreffen waren. Neu am *Similor*-Konzept ist die Tatsache, dass auf Basis des mechanischen Mischers *Milor* durch einfaches Wechseln der Steuerpatrone ein Thermostat-Mischer erstellt werden kann. (Auch der umgekehrte Vorgang ist natürlich möglich.) Die Vorteile sind verblüffend: Der Kunde muss sich nicht mehr entscheiden zwischen einem einfacheren, mechanischen Mischer oder einem teuren



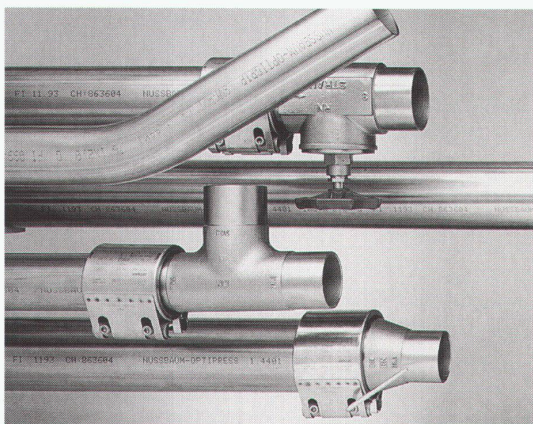
und in der Regel voluminöseren Thermostaten. Er wählt nur noch ein Design und je nach Bedarf, z.B. auf dem Waschtisch, den mechanisch gesteuerten Mischer *Milor* und in der Dusche die komfortablere Thermostat-Version *Milor-Therm*. Diese ist aufgrund des modularen Systems auch deutlich kostengünstiger als ein herkömmlicher Thermostat. Der *Milor-Therm* bietet ein Maximum an Sicherheit und Komfort. So verfügt er über eine Sicherheitsperle bei 38° C, die vor ungewollter Fehlmanipulation bzw. Verbrühung schützt. Zudem wird der Wasseraustritt sofort gestoppt, falls die Kaltwasserzufuhr unterbrochen wird. Das zukunftssträchtige Konzept ist in der Entwicklung weit fortgeschritten. Man rechnet mit der Produktion ab Herbst 1995. *Similor SA*, 1227 Carouge-Genève

OPTIGRIP – das Sanitärinstallationssystem aus Edelstahlrohr für grosse Leitungsdimensionen

Als ideale Ergänzung zu OPTIPRESS bringt Nussbaum für die Rohrdimensionen DN 65/80/100 das neue OPTIGRIP Sanitärinstallationssystem auf den Markt. Die Nussbaum-Philosophie lautet: bis Dimension 54 pressen, ab Dimension 76,1 kuppeln.

Das komplette OPTIGRIP-Programm ist ab sofort bei Nussbaum Olten, in allen acht Nussbaum-Verkaufsniederlassungen und in Kürze auch bei den Stützpunkthändlern erhältlich.

Trinkwasserleitungen in grossen Geschäftsbauten, Hotels, Spitälern und Fabriken haben andere Durchmesser als in Wohnhäusern. Genau auf diese Bedürfnisse ist das neue Installationssystem OPTIGRIP mit den drei Dimensionen DN 65 (76,1 mm), DN 80 (88,9 mm) und DN 100 (108 mm) ausgelegt. Das System umfasst Rohre und Rohrbo-gen aus



Edelstahl, Formteile aus Rotguss und eine bewährte GRIP-Kupplung für sichere und schnelle Rohrverbindungen.

Das Rohr aus korrosionsfestem, rostbeständigem Chrom-Nickel-Molybdän-Stahl ist den Installateuren vom Nussbaum-Installationsystem OPTIPRESS her bereits vertraut. Die Rohre und Rohrbogen aus Edelstahl in den drei grossen Dimensionen werden ergänzt durch ein ausgewogenes Sortiment an Rotguss-Formteilen: Bogen, T-Stücke, Reduzierteile, Kappen und Flanschen.

Verbunden werden die Rohre, Bogen und Armaturen auf sicherste und einfachste Art mit der GRIP-Kupplung. Dieses Kupplungsverfahren erübrigt das Schweißen (keine Brandgefahr!), das Gewindeschneiden, das Löten und das Flanschen. Die GRIP-Kupplung ist in kürzester Zeit montiert und garantiert eine solide, dauerhafte Verbindung. Keine Bearbeitung der Rohrenden ist nötig, auch kein Ausricht- oder Einpassaufwand. Die Montage erfolgt mit handelsüblichen Kleinwerkzeugen wie Akkuschrauber und Drehmomentschlüssel. Beim Festziehen auf das vorgeschriebene Anzugsmoment krallen sich die Verankerungszähne der GRIP-Kupplung an der Rohroberfläche fest.

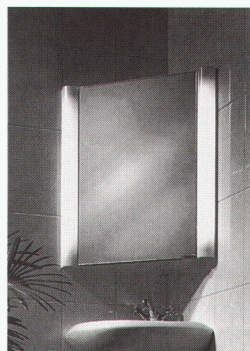
Mit der lösbaren und wiederverwendbaren GRIP-Kupplung sind Änderungen oder Erweiterungen der Installation jederzeit und auf einfachste Art möglich. Auch die Rohre und Formteile lassen sich wiederverwenden.

Die drei Systemkomponenten – Edelstahlrohre und -bogen, Formteile aus Rotguss und die GRIP-Kupplung – sind aufeinander abgestimmt und vom SVGW zugelassen.

R. Nussbaum AG, 4601 Olten

Neuer Eck-Spiegelschrank «Standard»

Der neue Spiegelschrank Modell «Standard» aus Aluminium verdrückt sich elegant in ungenutzten Ecken. Zwei verstellbare, pflegeleichte Glastablar sorgen im Innern für Ordnung, während die seitliche Beleuchtung das Ganze ins richtige Licht setzt. Die



Spiegeltüre kann mit wenigen Handgriffen links oder rechts montiert werden. Ideal im kleinen Badezimmer oder in Gäste-WCs. Abmessungen: 58×63×27 cm, in Weiss oder farbig. W. Schneider+Co. AG, Metallwarenfabrik, 8135 Langnau

Sanierung – in Zukunft wichtiger als Neubau

Die Innovationsfreude sowie die hohe Material- und Fertigungsqualität des Altstatter Fenster- und Türspezialisten sind schon seit Jahren sowohl in Fachkreisen als auch bei privaten Bauherren ein Begriff. Die Bemühungen, sich vor allem auch in qualitativer Hinsicht ständig zu verbessern und die Produkte konsequent auf die Kundenbedürfnisse auszurichten, haben bereits 1993 zur Verleihung des Qualitätssicherungszertifikates ISO 9001 geführt – ein Meilenstein in der Branche.

Motiviert durch diese Auszeichnung gingen die Verantwortlichen von EgoKiefer noch einen Schritt weiter und führten Anfang 1994 das sogenannte Lean-Projekt ein. Ziel ist es dabei, die Lieferzeiten für einen Auftrag entscheidend zu verkürzen, die Lagerbestände zu reduzieren und die Montagezeiten auf ein absolutes Minimum zu beschränken. Die gesteckten Ziele wurden ausnahmslos erreicht, konnte doch die Produktivität bei einem um ein Drittel geringeren Platzbedarf massiv gesteigert werden. Die Durchlaufzeit eines Projektes wurde um etwa 80% reduziert, was bedeutet, dass heute ein Auftrag etwa 5 bis 10 Tage nach Abschluss der Engineering-Phase bereits ausgeliefert werden kann.

Das Umweltbewusstsein ist in den letzten Jahren auch in der Bevölkerung stark gestiegen. Umweltschützende Massnahmen in allen Bereichen unseres Lebens wie Glas- und

Papierrecycling, Katalysator-Obligatorium, Kehricksackgebühr und vieles mehr zeugen davon. Der Ruf nach ökologisch sinnvollen Produkten wird auch von seiten der Medien immer lauter. Innovation heisst deshalb heute nicht nur qualitativ hochstehende, sondern auch umweltverträgliche Produkte herzustellen. Dabei ist es wichtig, über die eigentliche Herstellung der Produkte hinaus den ganzen Materialkreislauf – also bis zur Entsorgung – im Auge zu behalten. Aus diesem Grund beschränkt sich EgoKiefer nicht auf Fenster und Türen aus einem einzigen Werkstoff, sondern setzt je nach den spezifischen Anforderungen die dafür besten Materialien ein.

Nebst Holz sind dies namentlich Kunststoff und Aluminium. In der Engineering-Phase analysieren die Spezialisten alle relevanten Aspekte wie zu erwartende Belastung, Umweltaspekte, Kosten, gewünschte Lebensdauer, Anforderungen an Wärmedämmung, Lärmschutz und Wartung, um dann die für die jeweilige Anwendung richtigen Werkstoffe zu empfehlen.

Kunststoff-Fenster sind praktisch wartungsfrei, erreichen sehr gute bis sensationelle Wärme- und Lärmschutzwerte, weisen ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis auf und sind rezyklierbar. Beim Vergleich der Ökobilanzen für Holz-, Holz-/Aluminium- und Kunststoff-Fenster sind deshalb nebst den Emissionen, die bei der Herstellung und Entsorgung entstehen, auch Aspekte wie Lebensdauer, Reduktion der Heizenergie und Rezyklierbarkeit zu berücksichtigen. Ausgebauete Kunststoff-Fenster beispielsweise werden im EgoKiefer-Werk in Altstätten fachgerecht in sortenreine Teile zerlegt und an die verschiedenen Verwertungstellen geliefert. Die Beschläge gehen in

den Schrotthandel, Gläser werden vom Glashandel weiterverwertet, und die Gummidichtungen werden ebenfalls einem Abnehmer zugeführt. Den weitaus grössten Materialanteil machen jedoch die Kunststoffprofile aus. Sie werden in Deutschland zu Granulat aufbereitet, um wieder für neue Fensterprofile eingesetzt werden zu können. Dieser Aufbereitungsprozess kann ohne Qualitätsverlust bis zu siebenmal durchgeführt werden, weshalb von einer Gesamtlebensdauer des Kunststoffprofils von bis zu 300 Jahren gesprochen werden kann. Die Produktion von umweltgerechten Fenstern wird periodisch durch eigens für EgoKiefer angefertigte Ökobilanzen überprüft und bestätigt.

An der diesjährigen Swissbau stellte EgoKiefer sein neuestes Produkt vor: das Wechselrahmenfenster aus Holz. Wechselrahmen bieten gegenüber Vollrahmen wesentliche Vorteile in bezug auf die Montagezeit, das heisst, der Einbau kann in weniger als zwei Stunden vorgenommen werden. Das neue Holz-Wechselrahmenfenster ergänzt die bestehenden, bewährten Konstruktionen in Kunststoff und in Holz/Aluminium.

Ein weiteres Beispiel für die Innovationsfreude des Schweizer Marktführers ist der FensterTürenService. Unter der Gratisnummer 155 00 24 steht den Kunden eine vierzigköpfige Service-Abteilung überall in der Schweiz zur Verfügung. Die Service-Spezialisten reparieren und warten Fenster und Türen, egal welcher Marke, und sie sind auch für den Einbau der EgoKiefer-Sicherheitsysteme besorgt. Die bestausgerüsteten Servicefahrzeuge führen stets die wichtigsten Ersatz- und Verschleissteile sowie Material für den Einsatz von Provisorien mit. EgoKiefer AG, 9450 Altstätten